

Baka István

Hodaszevics Párizsban *
Ходасевич в Париже

Lobog a tűz, de meleget nem ad,
Csak megmorog, mint vackáról a vad.
Lobog a lélek rozzant tűzhelyen,
Fölötte fortyog, fő a förtelem.

A tálalón borospalack nyoma:
Azúr helyett glazúron glória.
Kátrányszínű és klozettszagú az égbolt.
Csukd be a század ablakát! Elég volt!

Hová lett Moszkva? Pétervár hava?
Gorkij Szolovkit jóváhagyta ma.
A moziban Chaplin bohóckodik...

E korszak semmitől sem ózdkodik.
Rút katlanából ránk borult a szenny.
Tedd le a tollad! Torkig ér a menny.

* Vladiszlav Hodaszevics, a XX. század egyik legnagyobb orosz költője párizsi emigrációban halt meg, 1939-ben. Utolsó éveiben nem írt verset.

(Sztyepan Pehotnij testamentuma – ELSŐ FÜZET 38. old.)